



URINAT

International Performance Art Festival



13. – 28. aug. 2016

Ringkøbing-Skjern Kommune

WWW.TEATRETOM.DK

Indholdsfortegnelse/ Table of contents



Velkommen/Welcome	4-5
FREEZE!	6
HAVN	8
Waves of Being	10
Walking Workshop	12
Illuminair – Aerial Fire Fusion	14
Hvalens sang	16
Mellem himmel og f/jord – Jubilæumsforestilling	18
Pop Up Havn	20
Vindfanger	22
Lydfisker	23
Growth-mkll synthesizer	24

as I collapse	26
Naturens Rige – Åbningsparade	28
Cuban Night	30
Vinfestival	32
Vino, Tango og Boleros	34
Nature Love Songs	36
Open Classes & Workshops	38
Programoversigt/Program Overview	40
Tak til	42
Sponsorer og samarbejdspartnere	43
Kort & adresser/Map & addresses	44

Velkommen!

*Du ved det ikke: om natten er der birketræer der løfter deres rødder fra jorden; du havde aldrig troet at træer vandrer om natten eller bliver til drømme. Tænk dig: i et træ bor der en kærlighedsviolin. Tænk dig: et træ synger og ler. Tænk dig: et træ står i en klipperevne og bliver til liv. (...) **Alda Merini***

Velkommen til UR-NAT - den 4. Internationale Performance Art Festival som Teatret OM arrangerer som egnsteater i Ringkøbing-Skjern Kommune. UR-NAT fejrer kunsten og naturen, det lokale og det globale. Kunstnere fra Danmark, Italien, England, Holland, Tyskland, Sverige, Finland og Cuba præsenterer unikke forestillinger, performances, kunstvandring, installationer, koncerter, workshops, talks og open classes, alle i og om naturen og byrummet.

Gennem den sidste periode har vores gæstekunstnere været på research besøg og residency i Ringkøbing-Skjern Kommune, hvor områdets natur gavmildt har været til inspiration og incitament til at skabe og udforske deres kunst. Vi er glade for at præsentere dette arbejde på UR-NAT 2016 og i fremtidige samarbejder.

UR-NAT åbner officielt den 24. august med den farverige parade Naturens Rige, inspireret af kommunens vision af samme navn. I paraden deltager 1000 skolebørn sammen med Teatret OM, gæstekunstnere og lokale aktører. UR-NAT foregår i hele Ringkøbing-Skjern Kommune og det er vores håb at festivalen vil få dit blik til at hæve sig åbent og nysgerrigt, så du overraskes over kendte steder og længes efter at opleve nye.

Dette år fejrer Teatret OM sit 10 års jubilæum som egnsteater, og den 24. om aftenen er det os en glæde at invitere alle til jubilæumsforestillingen Mellem himmel og f/jord.

Vi er glade for det store lokale engagement i festivalen og jeg vil gerne sige en varm TAK til vores frivillige, Ringkøbing-Skjern Kommune og alle vores sponsorer og samarbejdspartnere, som har gjort festivalen mulig.

Sandra Pasini – Kunstnerisk leder, Teatret OM

Welcome!

*You don't know: there are birches that raise their roots at night, and you would never believe that the trees walk or become dreams at night. Imagine that in a tree there is a violin of love. Imagine that a tree sings and laughs. Imagine: a tree stands in a rock crevice and becomes life. (...) **Alda Merini***

Welcome to UR-NAT (the primordial night). The 4th International Performance Art Festival presented by Regional Theatre Teatret OM in the Ringkøbing-Skjern Municipality.

UR-NAT celebrates art and nature, the local and the global. Artists from Denmark, Italy, England, Holland, Germany, Sweden, Finland and Cuba present performances, art walks, installations, concerts, workshops, talks and open classes, both in and about nature and urban space.

Over the last year our guest artists have undertaken research visits and residencies around the Ringkøbing-Skjern Municipality, whose nature has inspired and stimulated creative exploration of their art. We are delighted to present the resulting work at UR-NAT 2016 and through future collaborations.

UR-NAT officially opens on the 24th of August with the colorful parade Kingdom of Nature, inspired by the municipality's vision of the same name; a parade where 1000 school children participate together with Teatret OM, guests and local artists.

UR-NAT is happening throughout the Ringkøbing-Skjern Municipality and it is our hope that the festival will make your eyes open wide with curiosity, surprising you in familiar places and making you long to experience new ones.

This year marks our 10th anniversary as a Regional Theatre and on the 24th in the evening we would invite all of you to join us for the anniversary performance Between the sky and the earth.

We are happy for the generous local engagement in the festival and I wish to THANK our volunteers, Ringkøbing-Skjern Municipality and all our sponsors and partners who have made the festival possible.

Sandra Pasini – Artistic Director, Teatret OM

Nick Steur

*"absolutely and compellingly beautiful"
 "what is striking about this show is it's absorbing theatricality"*

- The Scotsman

FREEZE!

DK – En gang imellem oplever du noget, som får dig til at holde vejret. FREEZE! er en minimalistisk performance på én gang smuk, stærk og skrøbelig. Nick Steur har eksperimenteret med at skabe balancer med sten siden han var dreng og han optræder nu i hele verden med sine fantastiske skulpturer.

EN – Sometimes you experience something that makes you hold your breath. FREEZE! is a minimalist performance at the same time beautiful, strong and fragile. Since childhood Nick Steur has experimented with balancing stones and now he travels the world with his stunning sculptures.

DE – Eine schöne, starke und zarte Performance mit Steinen.



Foto: Greg Macvean

Medvirkende: Nick Steur

Web: www.nicksteur.com

- | | |
|-------------------------|---|
| 🕒 24. aug. 17:00 | 📍 Bork Havn, Bryggen, 6893 Hemmet |
| 🕒 25. aug. 19:30 | 📍 Spejderhuset i Tarm, Drosselvej 38, 6880 Tarm |
| 🕒 26. aug. 17:00 | 📍 Pop Up Havn, Skolevænget 4, 6950 Ringkøbing |
| 🕒 27. aug. 14:30 | 📍 Momhøje Naturcenter, Kibækvej 19, 6933 Kibæk |
| 🕒 28. aug. 14:00- 17:00 | 📍 Fjelsstervangvej 52, 6933 Kibæk *entré/entrance fee |

*Billet/ticket – www.teatretoom.dk/billetter

HAVN

DK – Om livets opståen i havet, og hvordan vi, Homo Sapiens, ændrer det sted, livet opstod, mere og mere. Med moderne cirkus, luftakrobatik, fysisk teater og live-musik, indtager GLiMT havnens rum, fra gaden til bådene, til luftrummet og den 100 år gamle Wieland-kran. HAVN er skabt specielt til Ringkøbings havnefront og UR-NAT.

EN – About the beginning of life in the sea and how we, Homo Sapiens, change the place where life started more and more. With contemporary circus, arial acrobatics, physical theatre and live music, GLiMT occupies the harbor from its streets and boats to the air above and the 100 year old Wieland crane. HAVN is created for the harbor of Ringkøbing and UR-NAT.

DE – Eine Show über den Ursprung des Lebens im Ozean erzählt mit zeitgenössischem Zirkus, Luftakrobatik, Körpertheater und Live-Musik.

🕒 25. aug. 12:00 & 17:30 · 26. aug. 12:00
27. aug. 12:00 & 15:00 · 28. aug. 13:00 & 16:00



Ringkøbing Havn, Havnepladsen 4, 6950 Ringkøbing



Medvirkende: Lars Lindegaard Gregersen, Johan Segerberg, Signe Anderskov, Tuk Frederiksen og Sofie Jasmin Sabroe · **Instruktion:** Lars Gergersen
Web: glimt.info

Teatret OM

Waves of Being

DK – I Waves of Being går teater, musik og dans i dialog med kunstneren Alfio Bonanno's land art værker "Hidden Islands" ved Bundsbæk Mølle. Du ledes gennem mosen ad snævre stier og vildtvoksende ellekrat, hvor tableauer og scener befolker naturen med kærligheden som omdrejningspunkt. En international forestilling med 12 medvirkende.

EN – In Waves of Being theatre, music and dance enter a dialogue with the artist Alfio Bonanno's land art works "Hidden Islands". You are led through the bog along narrow paths and wild alder thickets where tableaux and scenes populate nature with love as the main theme. An international show with 12 performers.

DE – Theater, Musik und Tanz trifft auf Land Kunst ein Erlebnis in der Natur jenseits des Üblichen.



Foto: Jørn Deleuran

🕒 23. aug. 10:00 & 12:00 · 25. aug. 12:00 & 17:30
27. aug. 12:00 & 15:00 · 28. aug. 14:00 & 16:00

📍 **Bundsbæk Mølle**, Bundsbækvej 27, 6900 Skjern

Billet/ticket – www.teatretom.dk/billetter

Medvirkende: Cristiana Alfonsetti, Catia Castagna, Miranda Henderson, Petra Lindblom, Tippe Molsted, Alister O'Loughlin, Sandra Pasini, Simone Perra, Päivi Raninen, Jori Snell, Rita Superbi, Annemarie Waagepetersen · **Instruktion:** Sandra Pasini.

Web: www.teatretom.dk

Inge Agnete Tarpgaard

Walking Workshop

En performativ fællesvandring og ny-opdagelse af lokalområdet.

DK – Værket undersøger hvordan vi er forbundet til den omgivende verden, ved at deltagerne "af-lærer" bestemte tempi man plejer at bevæge sig i, bestemte ruter man tager og bestemte retninger for blikket.

EN – A performative community walk, rediscovering a neighbourhood.

The work investigates how we are connected to the outside world. During the walk participants will "unlearn" the usual tempos they move in, the specific routes they take and routine directions of their eyes.

DE – Eine performative gemeinsame Wanderung – die Wiederentdeckung der Umgebung



- 🕒 26. aug. 10:00-12:00 📍 Pop Up Havn, Skolevænget 4, 6950 Ringkøbing
- 🕒 26. aug. 15:00-17:00 📍 Haurvig Båke, Sønder Klitvej 142, 6960 Hvide Sande
- 🕒 27. aug. 10:30-12:30 📍 Momhøje Naturcenter, Kibækvej 19, 6933 Kibæk

Guide: Inge Agnete Tarpgaard
Web: www.ingeagnete.dk

mosaique - Feuerkunst und Artistik

Illuminair – Aerial Fire Fusion

DK – At overvinde tyngdekraften er en af menneskehedens ældste længsler, leg med ild en af de mest spændende lege. Forskellen mellem over og under opløses og fortoner sig når blændende akrobatisk luftdans fusionerer med musik og koreograferet ildmanipulation.

EN – Overcoming gravity is one of mankind's oldest longings, playing with fire one of the most intriguing games. The difference between above and below dissolves and fades away when dazzling aerial dance with silks, aerial hoop and rig merge with choreographed fire manipulation.

DE – Blendender, akrobatischer Luft-Tanz mit Seidenstoffen verbunden mit Musik und choreographierter Feuer Manipulation.



- 🕒 25. aug. 20:30 📍 Spejderhuset i Tarm, Drosselvej 38, 6880 Tarm
- 🕒 27. aug. 20:30 📍 Anlægget i Videbæk, Henning Larsens Vej 3, 6920 Videbæk
- 🕒 28. aug. 20:30 📍 Otto Pedersvej, 6960 Hvide Sande

Medvirkende: Jana Korb, Jennie Zimmermann, Johannes Bruhn
Web: www.mosaique-feuershow.de

Teatret OM

Hvalens sang

DK – Hvalens Sang er en underfundig rejse i bugen på en kæmpe pukkelhval. En historie om venskab, hvaler og hvalsang - mødet med en pige, Pinocchio... og plastikaffald. En børneforestilling med musik, sang, fortælling og skyggeteater.

'...lystig og let i sin grundtone – og tillige fyldt med holdning.

Teateravisen.dk

EN – Song of the Whale is a curious journey in the belly of a big humpback whale. It is a story about friendship, whales, whale song - the meeting with a girl, Pinocchio... and plastic waste. A children's performance with music, singing, storytelling and shadow theatre.

'... Merry and light in its keynote - and also filled with attitude.

Teateravisen.dk

DE – Komm in den Bauch eines Buckelwals und lerne etwas über Freundschaft und das Wallied, ein Treffen mit einem Mädchen, Pinocchio ... und Kunststoffabfällen.



Foto: Jørn Deleuran

🕒 20. aug. 11:00, 14:00 & 15:30

📍 Teatret OM, Buen 15, 6950 Ringkøbing

Billet/ticket – www.teatretom.dk/billetter

Medvirkende: Annemarie Waagepetersen, Freddy Giorgi (Genbrugsinstrumenter / tekniker)

Instruktion/dramaturgi: Sandra Pasini · **Instruktørassistent:** Jori Snell

Scenografi/kostumer: Antonella Diana · **Web:** www.teatretom.dk

Mellem himmel og f/jord Jubilæumsforestilling

DK – Teatret OM har 10 års jubilæum som egnteater og opfører i den anledning Mellem himmel og f/jord, en collage med brudstykker af egnens historie, scener fra gæsteforestillingerne, indslag fra lokale aktører samt tekster, musik, sange og figurer fra Teatret OM's forestillinger.

EN – Teatret OM celebrates its 10th anniversary as a Regional Theatre and on this occasion we present Between the sky and the earth, a collage of fragments of local history, scenes from guest performances, contributions from local actors together with texts, music, songs and figures from Teatret OM's performances.

DE – Eine Feier zum 10. Jahrestag des Teatret OM als regionales Theater



Medvirkende: Teatret OM, Taiko, UPG Team, GLiMT, Mosaïque – Feuerkunst und Artistik, Cristiana Alfonsetti, Steen Espensen, Freddy Giorgi, Petra Lindblom, Tippe Molsted, Uta Motz, Simone Perra, Päivi Raninen, Nick Steur, Ringkjøbingegnens Folkedansere, Vokal Vest, Vægtere · **Instruktion:** Dina Abu Hamdan & ensemblet **Lokahistorie & digtresearch:** Steen Espensen · **Scenografi:** Teatret OM's scenografiske værksted · **Tekst & musikkoordination:** Sandra Pasini og Annemarie Waagepetersen

🕒 24. aug. 20:30

📍 Ringkøbing Havn, Havnepladsen 4, 6950 Ringkøbing

POP UP HAVN



RINGKØBING

Indvielse ved Formand for Kultur- og Fritidsudvalget Kristian Ahle, Teatret OM og Jonas Madsen (FL Grafix).

Et samarbejde mellem Ringkøbing-Skjern Kommune, Teatret OM, Competence-Center Ringkøbing, Green Ejendomme ApS, 10-4, Ringkøbing Handelsstandsforening, Ringkøbing-Skjern Museum og Hvide Sande Havn.

Pop Up Havn

- Et udendørs rum med få elementer og mange muligheder

DK – *Pop Up Havn* er en fantasihavn - et sted, som gennem en række aktiviteter, samler folk og skaber nysgerrighed om Ringkøbing Havn, de historiske huse og fjorden.

Projektet startede som et initiativ fra Land, By og Kultur i Ringkøbing-Skjern Kommune, for at aktivere den gamle skolegrund på Skolevænget, som lige nu er i en overgangsperiode.

EN – *Pop Up Harbour* - an outdoor space with few elements and many possibilities.

Pop Up Harbour is a fantasy harbour - a place that through a series of activities that brings people together and creates curiosity about Ringkøbing Harbour, the historic houses and the fjord. The project started as an initiative of the Country, City and Culture in Ringkøbing-Skjern Municipality, to activate the old school grounds at Skolevænget, which right now is in a transitional period.

DE – *Pop Up Hafen* - ein Platz im Freien mit wenigen Elementen und vielen Möglichkeiten.

Pop Up Hafen ist ein Fantasie-Hafen, ein Ort, der durch eine Reihe von Aktivitäten, die Menschen zusammenbringt und Neugierde am Ringkøbing Hafen, an den historischen Häusern und dem Fjord schafft.

🕒 **13. aug. 10:00-14:30 – Indvielse/Inauguration**

📍 **Pop Up Havn, Skolevænget 4, 6950 Ringkøbing**

Vindfanger

– En fælles installation på Pop Up Havn

DK – Aktiviteterne på Pop Up Havn starter d. 13. august med det offentlige kunstprojekt *Vindfanger*, en stor midlertidig installation designet af Teatret OMs scenograf Antonella Diana. Naboerne til Pop Up Havn og byens øvrige borgere og besøgende, er alle inviterede til at deltage i skabelsen af *Vindfanger*.

EN – Wind catcher - a common installation on Pop Up Harbour

The activities at Pop Up Harbour begin on the 13th of August with the community art project *Wind Catcher*, a huge, temporary installation designed by Teatret OMs scenographer Antonella Diana. Neighbours to Pop Up Harbour and the city's other residents and visitors are all invited to participate in the creation of *Wind Catcher*.

DE – Windfang - eine gemeinsame Installation auf Pop-Up Hafen

Die Nachbarn des Pop-up Hafens und die anderen Stadtbewohner sowie die Besucher sind alle eingeladen an der Schaffung von *Windfängern* teilzunehmen, die von Antonella Diana entworfen wurde, der Bühnenbildnerin des Teatret OM.

🕒 13. aug. 10:00-14:00 – kan ses i hele festivalperioden.

📍 Pop Up Havn, Skolevænget 4, 6950 Ringkøbing



Lydfisker

DK – Lydfiskerens hus er et rum for kreativitet og en invitation til at rejse gennem en verden af lyd, og opdage uventede ekkoer af dagligdags genstande. Installationen er skabt af Freddy Giorgi, musiker og tekniker fra Teatret OM. Freddy har arbejdet i mange år med at skabe instrumenter af genbrugsmateriale.

EN – Soundfisher

The house of the Soundfisher is a space for creativity and an invitation to travel through the world of sounds, and discover the unexpected echoes of everyday objects. The installation is created by Freddy Giorgi, musician and technician at Teatret OM. Freddy has a long experience creating instruments from recycled material.

🕒 13. aug. 10:00-15:00 · 16. aug. 14:00-16:00
26. aug. 9:00-11:00

📍 Pop Up Havn, Skolevænget 4, 6950 Ringkøbing

Growth-mkII synthesizer

DK – Growth-mkII er beretningen om naturen som skabende kraft indenfor menneskeskabte rammer. En levende installation hvis kerne består af blod og mikrober. Lyden styres af mugkulturens udvikling, og i løbet af UR-NAT vil Growth-mkII forandre sig uforudsigeligt uden menneskelig indgriben.

EN – Growth mkII is the story of nature as a creative force within the manmade environment. A living installation whose core consists of blood and microbes. The sound is controlled by the development of a mould culture, and in the course of the UR-NAT festival Growth mkII will change unpredictably without human intervention.

DE – Der Klang wird durch die Entwicklung einer Pilzkultur in einer lebenden Installation gesteuert, die sich unvorhersehbar und ohne menschliches Eingreifen verändert.



Recoil Performance Group

as I collapse

DK – Forestil dig at den lyd og det lys du oplever er skabt af levende organismer. Forestil dig at dine bevægelser får de små organismer til at lyse op i en ellers næsten mørk teatersal. Prisvindende koreograf Tina Tarpgaard fra Recoil Performance Group og bio-artist Pei-Ying Lin fra Taiwan undersøger hvordan man kan arbejde med dyr og planter, der har den særlige egenskab at de kan lyse. Eksperimenternes resultat kan opleves i installationen *as I collapse*.

EN – Imagine the sound and the light you see is created by living organisms. Imagine that your movement makes small organisms brighten up an otherwise almost dark theatre. Award-winning choreographer Tina Tarpgaard from Recoil Performance Group and bio-artist Pei-Ying Lin from Taiwan investigate how to work with animals and plants that have the special property of producing light. The results of the experiments can be seen in the installation *as I collapse*.

DE – Eine Installation, die Tiere und Pflanzen untersucht, deren besondere Eigenschaft ist, dass sie Licht produzieren.

Genre: Installation



Foto: recoil & Pei-Ying Lin

RESIDENCY

DK – Under et residency på Teatret OM starter Recoil udviklingen af denne unikke og innovative form for scenekunst - en form, hvor det ikke kun er mennesker, der har "hoveddrollen", men hvor kroppe og organismer i alle størrelser har lige plads på scenen.

EN – During a residency at Teatret OM Recoil Performance Group starts the development of this unique and innovative form in the performing arts - a form where it is not only people who are "starring" but where bodies and organisms of all sizes have an equal place on the stage.

🕒 27. aug. 11:00

📍 Pop Up Havn, Skolevænget 4, 6950 Ringkøbing

Kunstnere: Recoil Performance Group & Pei-Ying Lin

Web: www.recoil-performance.org & peiyinglin.net



Teatret OM

Naturens Rige – Åbningsparade

DK – Tag hele familien med når UR-NAT 2016 åbnes med paraden Naturens Rige. 1000 børn fra skoler i hele Ringkøbing-Skjern Kommune går sammen med Teatret OM og gæstekunstnere fra Vesterhavshallen ad Kongevejen, Algade, Nygade og Vestergade, for til sidst at slutte på Pop Up Havn på Skolevænget. Her åbnes UR-NAT – International Performance Art Festival af Borgmester Iver Enevoldsen.

EN – Bring the whole family when the UR-NAT 2016 opens with the parade Kingdom of Nature. 1000 school children from all over Ringkøbing-Skjern walk along with Teatret OM and guest artists from Vesterhavshallen along Kongevejen, Algade, Nygade and Vestergade, to finally end on Pop Up Havn on Skolevænget. Here Mayor Iver Enevoldsen will officially open UR-NAT - International Performance Art Festival

DE – Kommen Sie mit der ganzen Familie zur Eröffnung der UR-NAT 2016 mit der Parade Reich der Natur an der 1000 Schulkinder teilnehmen.



Forud for paraden har Teatret OM og gæstekunstnere afholdt workshops på skoler.

Workshopsledere: Catia Castagna, Antonella Diana, Freddy Giorgi, Petra Lindblom, Tippe Molsted, Uta Motz, Sandra Pasini, Simone Perra, Jori Snell, Rita Superbi, Charlotte Søborg og Anne-marie Waagepetersen.

🕒 **24. aug. 12:00-13:30**

📍 **Start: Vesterhavshallen, Kongevejen 34, 6950 Ringkøbing.**
Paraden går via centrum til Pop Up Havn

Deltagere: Teatret OM · gæstekunstnere · Holmsland Skole · Specialcenter Vest Hover-Torsted Friskole · Ringkøbing Skole · Stauning Skole · Alkjærskolen Kirkeskolen · Borgmester Iver Enevoldsen · Dejbjerg Islandske Heste

Teatret OM

Cuban Night

DK – Kom i caribisk stemning når Teatret OM holder cubansk aften med live musik, dans og en bar med mojitos, drinks og snacks.

19:30: Salsa workshop/ Baren åbner

20:30: Cubansk live musik

EN – Get in a Caribbean mood when Teatret OM invites you for a Cuban night with live music, dancing and a bar with mojitos, drinks and snacks.

19:30: Salsa workshop/ The bar opens

20:30: Cuban live music

DE – Kommen Sie in karibische Stimmung mit kubanischer Live-Musik, Tanz und einer Bar mit Mojitos, Getränken und Snacks.



🕒 27. aug. 19:30



Teatret OM, Buen 15, 6950 Ringkøbing

[Billet/ticket – www.teatretom.dk/billetter](http://www.teatretom.dk/billetter)

Medvirkende: Eliel Lazo, Henri Benitez, Päivi Raninen.

Vinfestival



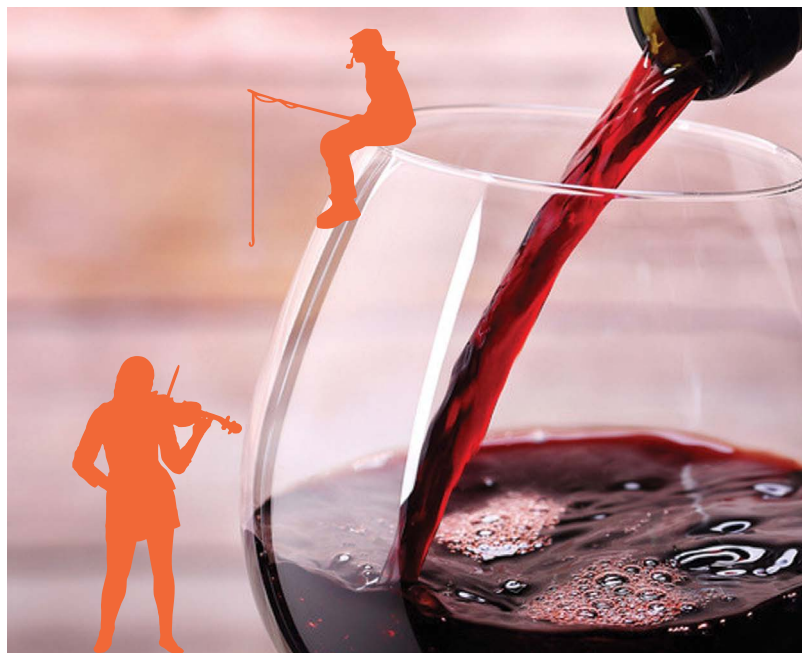
DK – Ringkøbing Handelsforening og Teatret OM byder velkommen til en herlig aften, hvor Ringkøbing centrum omdannes til en kunstnerisk smeltedigel med teater, dans, halsbrækkende akrobatik, gøgl og masser af levende musik.

EN – Welcome to a wonderful evening where the centre of Ringkøbing will be transformed into an artistic melting pot of theatre, dance, daredevil acrobatics, juggling and plenty of live music. Arranged by Ringkøbing Chamber of Commerce and Teatret OM

DE – Willkommen zu einem schönen Abend, an dem sich das Zentrum von Ringkøbing in einen künstlerischen Schmelztiegel von Theater, Tanz, waghalsiger Akrobatik, Jonglieren und viel Live-Musik verwandelt. Organisiert von der Handelskammer Ringkøbing und dem Teatret OM.

🕒 26. aug. 18:00-22:00

📍 Torvet, 6950 Ringkøbing



Kunstnere til vindueskonkurrence:

Janni Mikkelsen · Annelise Soll · Hanne Marie Leth Andersen · Gurli Henneberg · Jan Torstenson · Tove Lauritsen · Marianne Dalgaard · Heidi Thordrup · Lene Sommer
Simone Perra

Butikker til vindueskonkurrence:

Hinges Hus · Miss Q Universe · Skoringen · Kop & Kande · Sportigan · Trendhouse
Intersport · Brodersen & Kobborg · Butik Heidi · Torvet Grill

Medvirkende: Teatret OM, Päivi Raninen, Cristiana Alfonsetti, Tippe Molsted, Freddy Giorgi, Taiko, Simone Perra, Petra Lindblom, UPG Team, GLiMT, Mosaique – Feuerkunst und Artistik, Nick Steur, Duo Chanson, Odin Teatrets Husorkester

Odin Teatrets Husorkester

Vino, Tango og Boleros

DK – Til vin festivalen er vi stolte af at præsentere Odin Teatrets Husorkester med et repertoire, der strækker sig fra romantiske, latinamerikanske boleros og temperamentsfulde tangoer til kendte danske sange.

Odin Teatrets Husorkester har optrådt siden 90'erne og består af musikere, der er medarbejdere på Odin Teatret. Orkestret suppleres af og til af gæstemusikere, som det er tilfældet her med Søren Normann fra Holstebro Musikskole.

EN – For the wine festival we are proud to present Odin Teatrets Husorkester with a repertoire ranging from romantic, Latin American boleros and fiery tangos to well known Danish songs.

Odin Theatre house band has appeared since the 90s and consists of musicians who are employees of Odin Teatret. Occasionally the orchestra is supplemented with guest musicians, in this case with Søren Normann from Holstebro Music School.



🕒 **26. aug. 19:30 & 21:00**

34



Torvet, 6950 Ringkøbing

Medvirkende: Rina Skeel, *vokal* · Jan Ferslev, *vokal og guitar* · Elena Floris, *violin*
Søren Normann, *guitar* · Pelle Henningsen, *bas*.

Web: www.odinteatret.dk

35

Varighed / Duration: 30 min.



Medvirkende: Uta Motz og Anders Allentoft

Web: www.motzallentoft.dk

Genre: Koncert

Duo Chanson

Nature Love Songs

– En koncert krydret med små fortællinger om kærlighed.

DK – Franske chansons, danske viser og tyske lieder blandet med sigøjnermusik og jazzede fortolkninger af kendte sange. Den fyldige klang fra den 12 strengede guitar understreger smukt violinens varme lyd og Uta's intense, kraftfulde stemme.

EN – *A concert spiced with small stories around love.*

French chansons, Danish songs and German lieder mixed with gypsy music and a jazzy interpretation of well-known songs. The rich sound from the 12-string guitar emphasizes beautifully the violin's warm sound and Uta's intense and powerful voice.

DE – Französische Chansons, dänische und deutsche Lieder gemischt mit Zigeunermusik und jazzigen Interpretationen bekannter Songs.

🕒 23. aug. 12:00 📍 Lyngvig Fyr, Holmsland Klitvej 109, 6960 Hvide Sande

🕒 26. aug. 18:30 & 20:20 📍 Torvet, 6950 Ringkøbing

Open Classes & Workshops:

Body Flow:

🕒 16. aug. 13:00

📍 Skolevænget 4, 6950 Ringkøbing

🕒 27. aug. 10:00

📍 Søndervig strand (End of Badevej),
6950 Ringkøbing

DK – Bodyflow er en kombination af træningsmetoder fra bl.a. tai-chi, yoga og pilates.

EN – Body Flow is a combination of training methods that include tai-chi, yoga and pilates.



Gymnastik:

🕒 19. aug. 9:00

📍 Søndervig strand (End of Badevej),
6950 Ringkøbing

🕒 26. aug. 9:00

📍 Skolevænget 4, 6950 Ringkøbing

www.rofi.dk

Trommecirkel/Drum Circle:

🕒 16. aug. 14:00

📍 Skolevænget 4, 6950 Ringkøbing

🕒 19. aug. 10:00

📍 Søndervig strand (End of Badevej),
6950 Ringkøbing

🕒 20. aug. 16:00

📍 Skolevænget 4, 6950 Ringkøbing

DK – En sjov og familievenlig begivenhed, som skærper dine sanser og dit nærvær. Du behøver ikke have tromme- eller musikerfaring for at deltage. Ledet af Catia Castagna.

EN – A fun and family friendly event that sharpens your senses and your presence. You don't need to have drumming or musical experience to participate. Lead by Catia Castagna.



From Theatre to Landscape. Beyond profile of clouds:

🕒 24. aug. 16:00

📍 Teatret OM, Buen 15, 6950 Ringkøbing

DK – Et møde med den italienske teater- og arkitekturfotograf Francesco Galli.

EN – A meeting with the Italian photographer of theatre and architecture Francesco Galli.

francescogallistudio.com

Foredrag

Art in nature/Nature in art:

🕒 25. aug. 14-30-16:00

📍 Skjern Kulturcenter, Ranunkelvej 1-3,
6900 Skjern

Facilitator: Inge Agnete Tarpgaard

Gæster/Guests:

Lone Thybo Mouritsen, Kattegatcentret
Jens Frimann, Helsingør Teater/Passage
Festival
Peter Sand, Naturkraft

Kunstnere/Artists:

Jana Korb, *mosaique - Feuerkunst und Artistik*
Lars Gregersen, *GLiMT*
Nick Steur
Tina Tarpgaard og Pei-Ying Lin, *Recoil Performance Group*
Det digitale Atelier
Alister O'Loughlin, *UPG Team*
Tove Lauritsen, *Mejeriet i Tarm*
Teatret OM

Klangmeditation:

🕒 25. aug. 20:30

📍 Kongevej 52, 6950 Ringkøbing

DK – Klangskåle er en ca. 3000 år gammel teknik. Kroppen påvirkes af de vibrationer, der kommer fra skålene.

EN – Tibetan Healing Bowls is a 3000 year old technique. The body is influenced by the vibrations of the bowls.

Yoga - under åben himmel:

🕒 26. aug. 7:00

📍 Ved Fjorden 6, 6950 Ringkøbing

DK – Yoga er for alle, som ønsker at styrke og smidiggøre krop og sind.

EN – Yoga is for everyone who wants to strengthen and smoothen the body and mind.

www.livingfully.dk



Performance-parkour

🕒 26. aug. 15:30-17:00

📍 PulsPark, Kongevej 54, 6950 Ringkøbing

DK – Kom og prøv kræfter med parkour og lær de grundlæggende teknikker. Ledet af Alister O'Loughlin.

EN – Try out the basic techniques of Parkour. Lead by Alister O'Loughlin.

www.theurbanplayground.co.uk

Program

Titel	Genre	Tid	Sted
13. aug.			
Vindfanger	Borgerinddragende kunstinstitution	10:00-14:30	Pop Up Havn
16. aug.			
Drum Circle	Open Class	14:00	Pop Up Havn
Lydfisker	Installation	14:00-16:00	Pop Up Havn
Body Flow	Open Class	15:00	Pop Up Havn
19. aug.			
Gymnastik	Open Class	9:00	Søndervig strand
Drum Circle	Open Class	10:00	Søndervig strand
20. aug.			
Hvalens sang	Børneforestilling	11:00, 14:00 & 15:30	Teatret OM
Drum Circle	Open Class	16:00	Pop Up Havn
23. aug.			
Waves of Being	Forestilling	10:00 & 12:00	Bundsbæk Mølle
Nature Love Songs	Koncert	12:00	Lyngvig Fyr
24. aug.			
Naturens Rige	Åbningsparade	12:00-13:30	Torvet, Ringkøbing
Growth-mkII synthesizer	Installation	10:00-18:00	Grønnegade 3-5, Ring.
From Theatre to Landscape. Beyond profile of clouds	Fotografi Workshop	16:00	Teatret OM
FREEZE!	Forestilling	17:00	Bork Havn, Bryggen
Mellem himmel og fjord	Teatret OM's 10 års jubilæumsfejring	20:30	Ringkøbing Havn
25. aug.			
Waves of Being	Forestilling	12:00 & 17:30	Bundsbæk Mølle
HAVN	Forestilling	12:00 & 17:30	Ringkøbing Havn
Growth-mkII synthesizer	Installation	10:00-18:00	Grønnegade 3-5, Ring.
Art in nature/Nature in art	Foredrag	14:30-16:00	Skjern Kulturcenter
FREEZE!	Forestilling	19:30	Spejderhuset i Tarm
Illuminair - Areal Fire Fusion	Forestilling	20:30	Spejderhuset i Tarm
Klangmeditation	Open Class	20:30	Kongevej 52, Ring.

Se adresser på side 44 / See addresses page 44

Titel	Genre	Tid	Sted
26. aug.			
Yoga (udendørs)	Open Class	7:00-8:00	Fjorden 6, Ringkøbing
Gymnastik	Open Class	9:00-10:00	Pop Up Havn
Lydfisker	Installation	9:00-11:00	Pop Up Havn
Growth-mkII synthesizer	Installation	10:00-18:00	Grønnegade 3-5, Ring.
Walking Workshop	Performative walk	10:00-12:00	Pop Up Havn
HAVN	Forestilling	12:00	Ringkøbing Havn
Walking Workshop	Performative walk	15:00-17:00	Haurvig Båke
Performance-parkour	Workshop	15:30-17:00	PulsPark, Ringkøbing
FREEZE!	Forestilling	17:30	Pop Up Havn
Vinfestival			
Nature Love Songs	Koncert	18:30 & 20:20	Torvet, Ringkøbing
Vino, Tango og Boleros	Koncert	19:30 & 21:00	Torvet, Ringkøbing
Vindueskonkurrence	Kåring af vinder	21:00	Torvet, Ringkøbing
27. aug.			
Growth-mkII synthesizer	Installation	10:00-18:00	Grønnegade 3-5, Ring.
Body Flow	Open Class	10:00-11:00	Søndervig strand
as I collapse	Installation	11:00	Pop Up Havn
Walking Workshop	Performative walk	10:30-12:30	Momhøje Naturcenter
Waves of Being	Forestilling	12:00 & 15:00	Bundsbæk Mølle
HAVN	Forestilling	12:00 & 15:00	Ringkøbing Havn
FREEZE!	Forestilling	14:30	Momhøje Naturcenter
Cuban Night	Musik / dans	20:30 (Salsa class 19:30)	Teatret OM
Illuminair	Forestilling	20:30	Anlægget i Videbæk
28. aug.			
HAVN	Forestilling	13:00 & 16:00	Ringkøbing Havn
Waves of Being	Forestilling	14:00 & 16:00	Bundsbæk Mølle
FREEZE! (long run)	Forestilling	14:00-17:00	Fjølstervangvej 52
Illuminair	Forestilling	20:30	Otto Pedersvej, H.v. S.

Teatret OM festival team:

Sandra Pasini: Skuespiller og kunstnerisk leder
Dina Abu Hamdan: Festivalproducer
Antonella Diana: Scenograf og leder af teknisk team
Annemarie Waagepetersen: Skuespiller, musiker og koordination
Tove Kristensen: PR og marketing
Jørn Bertelsen: Bogholder
Tine P. R. Boelslund: Grafik og hjemmeside
Bashar Abu Saifan: Grafik
Freddy Giorgi: Tekniker og musiker
Frederik Gravgaard: Værksted
Nekane Santamaria: Værksted
Piero Senigalliesi: Tekniker
Simone Perra: Tekniker

Teatret OMs bestyrelse:

Jacob Møller (Formand) · Ingerlise Munkholt · Lars Bæk-Sørensen · Pia Vestergaard · Rebecca Molders · Jane Gammelgaard · Rusty Seltz · Annemarie Waagepetersen

En varm tak til:

Frivillige:

Aase og Steen Løvbjerg · Hanne og Knud Jessen · Ingerlise Munkholt · Niels Andersen · Karen Marie Simonsen · Jørn Jensen · Mette Jensen · Charlotte Søborg · Amina Dauda · Lene Pedersen · Esther Bukholt · Rusty Seltz · Freddy Stamm · Bosniskforening · Nina Tolnov · Margery McGregor · Steen Espensen · Jane Gammelgaard · Klaus V. Jensen og Vokal Vest · Ringkøbingegnens Folkedansere · Morten Beiter og Hanne Marie Leth Andersen · Elisabeth Bak Enggrob · Anette Jensen · Hjemmeværnet

Tak til alle deltagende butikker og kunstnere i vindueskonkurrencen.

Stor tak til alle jer, der støtter op om Teatret OM via informationsdeling på facebook og på mange andre måder.

Støttet af:



Ringkøbing-Skjern
Kommune



STATENS KUNSTFOND



EJNER HESSEL

Kvickly



A.V. Vejgaard A/S
Ringkøbing

Samarbejdspartnere:



GENERATOR



Bork Havn

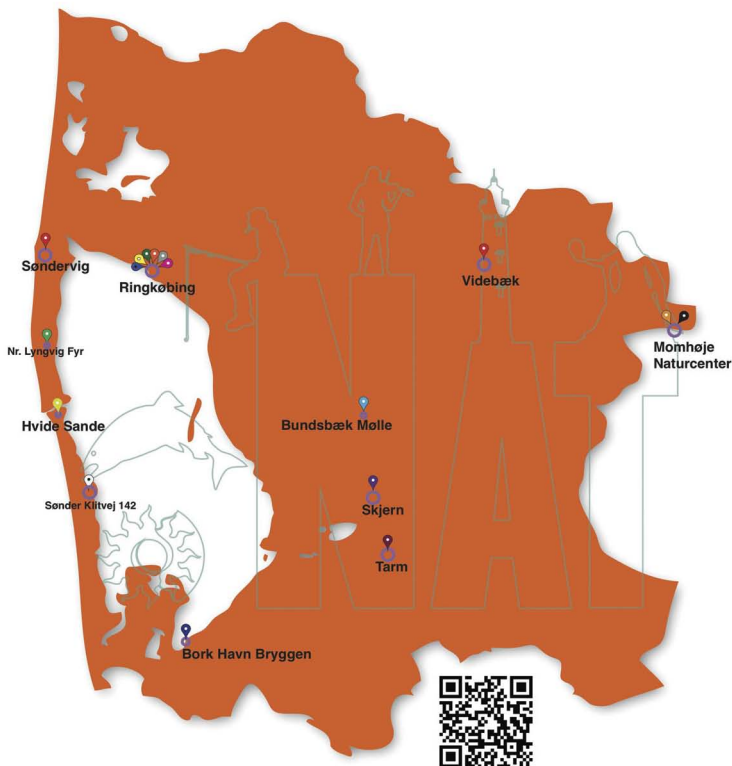


Dejbjerg Islandske Heste



Ringkøbing Havn

Hvide Sande Havn



- | | |
|---|--|
| <p>Grønnegade, 6950 Ringkøbing</p> <p>Bork Havn, Bryggen, 6893 Hemmet</p> <p>Ringkøbing Havn, Havnepladsen 4, 6950 Ringkøbing</p> <p>Skjern Kulturcenter Ranunkelvej 1-3, 6900 Skjern</p> <p>Spejderhuset i Tarm, Drosselvej 38, 6880 Tarm</p> <p>Kongevejen 52, 6950 (Følg flaget)</p> <p>Fjølstervej 52, 6933 Kibæk</p> <p>Otto Pedersvej, 6960 Hvide Sande</p> <p>Ved Fjorden 6, 6950 Ringkøbing
(Ringkøbing Bibliotekerne på græsarealer)</p> | <p>Pop Up Havn, Skolevænget 4, 6950 Ringkøbing</p> <p>På stranden for enden af Badevej, Søndervig</p> <p>Teatret OM, Buen 15, 6950 Ringkøbing</p> <p>Lyngvig Fyr, Holmsland Klitvej 109, 6960 Hvide Sande</p> <p>Bundsbæk Mølle, Bundsbækvej 27, 6900 Skjern</p> <p>Torvet, 6950 Ringkøbing</p> <p>Haurvig Båke, Sønder Klitvej 142, 6960 Hvide Sande</p> <p>Momhøje Naturcenter, Kibækvej 19, 6933 Kibæk</p> <p>Anlægget i Videbæk, Henning Larsens Vej 3, 6920 Videbæk</p> |
|---|--|